

# été 2016

## colonies, camps



**OJPAN**  
Oeuvre de la Jeunesse  
Protestante d'Alsace du Nord



**EUL**  
Equipes Unionistes  
Luthériennes

# Jeune Eglise EUL



## Qui sommes-nous ?

Nous sommes un mouvement de jeunesse protestant né en 1925, basé en Alsace à Neuwiller-les-Saverne dans le parc régional des Vosges du Nord.

## Que faisons-nous ?

A travers diverses rencontres, nous souhaitons permettre aux jeunes et aux enfants de grandir dans toutes leurs dimensions : la personnalité, la vie avec les autres, la spiritualité.

Nous organisons tout au long de l'année scolaire des week-ends ou journées thématiques (thèmes de Foi, de société) pour les jeunes à partir de 6 ans et pour les adultes.

Durant les vacances scolaires, nous proposons colonies et camps thématiques dans nos locaux à Neuwiller-les-Saverne, mais aussi dans toute la France et à l'étranger.

Nos activités sont organisées dans le cadre de la réglementation de Jeunesse et Sports assurant un encadrement de qualité, une démarche pédagogique cohérente et un cadre sécurisant aux jeunes. (Agrément Jeunesse et Sports 67.322.0001 et 67.322.0002). Nous bénéficions aussi d'un agrément Education Populaire (67 JEP 031).

## Nos valeurs

Nous croyons que tout homme est un Frère ou si vous préférez toute Femme est une sœur. Nous croyons en l'égalité du genre humain.

Nous croyons que chacun et chacune doit être respecté et aimé pour ce qu'il est. Nous souhaitons permettre à chaque jeune de s'épanouir.

Nous encourageons la découverte de la liberté et de la responsabilité. Nous voulons aussi permettre aux jeunes de vivre en harmonie avec les autres dans le respect des différences, l'ouverture et le partage. Nous accompagnons les jeunes dans leur cheminement sur les questions existentielles, afin qu'ils puissent trouver leurs propres éléments de réponse.

Nous nous engageons pour le respect de l'environnement. Nous n'avons pas créé la planète. Nous l'avons reçue comme un cadeau. Qu'en faisons-nous? Parce que cette question est devenue brûlante pour l'avenir de la terre et de l'espèce humaine, nous voulons opter pour un mode de vie responsable et un développement durable. Nous proposons des activités de découverte de la nature et de réflexion sur les enjeux écologiques.

Vous voulez en savoir plus ?  
Rendez-vous sur notre site  
[www.jeunesse-protestante.fr](http://www.jeunesse-protestante.fr),  
sur Facebook ou Twitter.

## EUL - Equipes Unionistes Luthériennes

19 rue du Cerf - 67330 Neuwiller-lès-Saverne - Tél. 03 88 70 00 54  
[www.jeunesse-protestante.fr](http://www.jeunesse-protestante.fr) - [eul@jeunesse-protestante.fr](mailto:eul@jeunesse-protestante.fr)



# L' OJPAN



## Notre histoire

Dans les années 1950, plusieurs pasteurs de l'Outre-Forêt ont ressenti le besoin de construire ensemble un travail en direction des jeunes de leurs paroisses. Ils ont pratiqué l'interparoissialité, ont fédéré des groupes et se sont mis à la recherche d'un lieu pour y rassembler des jeunes. Cette recherche a conduit à la création de l'association des Amis de la Maison de l'Eglise, qui a fait l'acquisition du LiebFrauenberg.

Dès le départ, la vocation de l'OJPAN est de faciliter la rencontre des jeunes de la région, de partager avec liberté et discernement leurs idées, de favoriser l'expression créatrice et la formation de responsables jeunesse et de participer à la vie active des paroisses protestantes de la région.

## Aujourd'hui

Eté comme hiver, de Goersdorf à Taizé, Betschdorf ou Amsterdam, l'OJPAN organise rencontres, séjours, cultes, projets Franco-allemands et formations : animations pour enfants, adolescents, jeunes adultes et familles. Nous croyons que rencontrer et vivre avec les autres fait grandir.

## Retrouvez-nous sur internet

Informations et images de nos activités régulièrement mises à jour sur :

**[www.ojpan.fr](http://www.ojpan.fr)**

ou **groupe OJPAN** sur Facebook.

## Oeuvre de la Jeunesse Protestante d'Alsace du Nord

220 rue du Château - 67360 GOERSDORF - Tél. 03 88 09 31 21

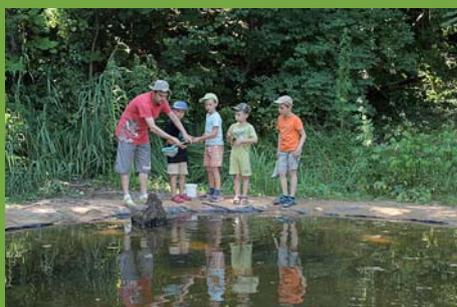
[www.ojpan.fr](http://www.ojpan.fr) – [ojpan@liebFrauenberg.com](mailto:ojpan@liebFrauenberg.com)





# Séjours 1 et 2

À la découverte des 4 éléments



au Château des EUL  
à Neuwiller-les-Saverne

## Prix :

1 semaine de colonie : 335 €

2 semaines de colonie : 600 €

Tarifs dégressifs pour les Fratries

En cas de difficulté financière,  
n'hésitez pas à nous contacter.

Séjours EUL



pour les 6-10 ans

Les EUL organisent deux semaines de centre de vacances à destination des 6-10 ans. Le séjour se déroule dans notre beau château situé dans le Parc Naturel des Vosges du Nord, l'encadrement et l'animation des enfants sont pris en charge par une équipe d'animateurs Formés, la restauration est assurée par une équipe de professionnels.

**Il est possible de n'inscrire son enfant qu'à l'un des deux séjours.**

Ces séjours sont particulièrement adaptés pour une première expérience de séjour en autonomie et pour les Fratries (les Frères et sœurs de 11-13 ans sont accueillis en parallèle dans le parc du château (cf séjours 5 et 6)).

Le programme de chaque séjour est adapté selon chaque groupe d'âge et évolue selon les envies des enfants au cours du séjour.

## 8 JOURS

du 10 au 17 juillet 2016

**A la découverte des éléments : Terre et Air**

## 8 JOURS

du 17 au 24 juillet 2016

**A la découverte des éléments : Eau et Feu**

Une ou deux semaines pour se faire des copains, profiter des vacances, vivre l'aventure, s'amuser, respirer...

Ensemble, nous découvrirons les éléments qui composent notre univers : la Terre et l'Air (du 10 au 17 juillet) et l'Eau et le Feu (du 17 au 24 juillet), à travers des jeux et des expériences.

Durant ce séjour, nous pourrons créer, bricoler, tester, nous amuser, chanter, jouer. Sans oublier des moments de partage biblique et du temps pour rêver.

Nous apprendrons à mieux connaître notre environnement pour apprendre à le protéger.

Un séjour les pieds sur terre et la tête dans les nuages !

Direction : Barbara ECKLY-SIEWE,  
secrétaire générale des EUL et pasteur ;  
co-direction : Sophie MUHLBACH, pasteur-vicaire.



Séjours OJPAN



pour les 6-11 ans

**8 JOURS**  
du 19 au 26 juillet 2016

et/ou

**8 JOURS**  
du 26 juillet au 2 août 2016

Séjours **3** et **4**

Un coin  
de liberté  
à l'orée  
de la forêt



A la Maison des Jeunes  
au Liebfrauenberg  
à Goersdorf

**Prix :**

1 semaine de colonie : 350 €  
2 semaines de colonie : 620 €

Tu as envie de faire rimer le mot vacances avec le mot liberté ? Alors cette colonie est faite pour toi !

Au programme : activités manuelles (bricolage, peinture, modelage, Feutrage de la laine...), jeux dans la Forêt (jeu de piste, chasse au trésor, Cluedo...), sans oublier les veillées.

Chaque jour, tu pourras choisir tes activités parmi les différents ateliers proposés. C'est TOI qui construis ta colonie rêvée !

Et ce n'est pas tout ! Tu pourras t'initier 2 fois dans la semaine à l'équitation. Nous irons nous baigner à la piscine ou au lac et nous partirons à la conquête de châteaux forts (le Fleckenstein ou le Schoeneck).

Voilà de quoi s'amuser, parce qu'après tout :  
c'est les VACANCES !!!

**Il est possible d'inscrire son enfant  
à l'un ou l'autre des séjours ou aux deux séjours.**

Direction : Lison et Jean-Sébastien LAURAIN,  
pasteur à Hagondange.



Séjours EUL



pour les 11-13 ans

Les EUL organisent deux semaines de camp à destination des 11-13 ans. Le séjour se déroule sous tente dans le parc de notre château situé à Neuwiller-les-Saverne dans le Parc Naturel des Vosges du Nord. Les jeunes prendront en charge la préparation des repas encadrés par l'équipe d'animation.

Séjours **5 et 6**

**Il est possible de n'inscrire son enfant qu'à l'un des deux séjours.**

Ces séjours sont particulièrement adaptés pour une première expérience de camp et pour les Fratries (les Frères et sœurs de 6-10 ans sont accueillis en parallèle au château (cf séjours 1 et 2)).

## 8 JOURS du 10 au 17 juillet 2016

### Le Moyen Age

Tu veux tenter la vie de camp ? Partager de bons moments avec des copains, dormir sous tente, Faire la cuisine ?

Tu veux découvrir la vie au Moyen Age ? Fabriquer une cotte de maille, tout savoir sur une armure, apprendre la calligraphie, visiter des sites médiévaux ?

Ce séjour est fait pour toi. Deviens pendant une semaine gentille dame ou chevalier !

Avec bien sûr : des grands jeux, des temps spi, des veillées, des balades et ce que tu auras envie de proposer !

## 8 JOURS du 17 au 24 juillet 2016

### Les aventuriers

Tu veux tenter la vie de camp ? Partager de bons moments avec des copains/copines, dormir sous tente, Faire la cuisine ?

Tu as l'âme d'un aventurier/ d'une aventurière ? Rejoins-nous pour cette semaine avec au programme : course d'orientation, activités sportives, Feu de camp...

Avec bien sûr : des grands jeux, des temps spi, des veillées, des balades et ce que tu auras envie de proposer !

Une ou deux semaines pour se faire des copains, profiter des vacances, vivre l'aventure, s'amuser, respirer...

Direction : Barbara ECKLY-SIEWE,  
secrétaire générale des EUL et pasteur,  
et Benjamin BUCHHOLZ, pasteur à Sarrebourg.



au Château des EUL  
à Neuwiller-les-Saverne

**Prix :**

1 semaine de colonie : 335 €

2 semaines de colonie : 600 €

Tarifs dégressifs pour les Fratries

En cas de difficulté financière  
n'hésitez pas à nous contacter



# 8

Au fil  
de la Loire

Prix :  
605 €



# 9

Autriche  
et Italie

Prix :  
605 €

Séjour EUL



pour les 11-13 ans

**15 JOURS**  
du 15 au 29 juillet 2016

Direction les châteaux de la Loire, près d'Angers ! Une belle bâtisse nous attend juste à la sortie de Baugé-en-Anjou.

Nous aurons l'occasion de découvrir des lieux chargés d'histoire : le château d'Azay le Rideau, la ville de Tours, l'Apothicaierie de Baugé et bien d'autres lieux encore.

Au programme également : grands jeux, baignade, temps sps et un peu de Farniente. Et pour réellement entrer dans l'époque des princes, une demi-journée d'initiation à l'escrime avec un maître d'armes est prévue.

Un des temps Forts de ce séjour sera la sortie d'une journée au Puy du Fou, avec la soirée « Les Orgues de Feu ».

Public : 35 jeunes de 11 ans à 13 ans  
(jeunes nés entre 2003 et 2005).

Direction : Claudine LAURAND, pasteur à Dossenheim sur Zinsel, et Elise FROHN, pasteur-vicaire.

Séjour EUL



pour les 14-16 ans

**12 JOURS**  
du 2 au 13 juillet 2016

En 2016, une chose est sûre, nous passerons une semaine à Leutasch, au Nord d'Innsbruck, puis nous passerons 4 nuits à Venise, et une dernière quelque part entre ici et Venise !

Le reste du programme n'est pas encore défini !  
Ce sont les participants et les membres de l'équipe d'encadrement qui vont faire le programme des 12 jours ensemble !

Pour cela, les inscrits et l'équipe d'animation se donnent rendez-vous du jeudi 7 avril à 18h au vendredi 8 avril en fin d'après-midi à Neuwiller-les-Saverne. Alors, prêt pour le voyage ?

Public : 22 jeunes de 14 ans à 16 ans  
(enfants nés entre 2000 et 2002).

Direction : Claudine LAURAND, pasteur à Dossenheim sur Zinsel, et Emily HUSER, pasteur à Altwiller.



# 10

## Séjour franco-allemand

Séjour EUL 

15 JOURS

du 14 au 28 juillet 2016

pour les 15-18 ans

Séjour Franco-allemand en Normandie et participation au rassemblement le Grand KIFF.

Cet été aura lieu la troisième édition du Grand KIFF, le rassemblement national jeunesse de l'Église protestante unie de France. Nous participerons à cette rencontre avec nos amis venus d'Allemagne du Nord et avec plus de 1000 autres jeunes !

Mais avant cela, direction la Normandie... Au programme du séjour : détente en bord de mer, char à voile, visite du Mont Saint Michel et du Cap de la Hague, temps spirituels, grands jeux et veillées... et plein d'autres choses encore !

Germanophones et non-germanophones, vous êtes les bienvenus ! Une belle occasion de rencontrer des jeunes d'ailleurs et d'apprendre quelques mots d'allemand.

À Agon-Coutainville, dans la Manche, du 14 au 24 juillet, puis à Saint-Malo, en Bretagne, du 24 au 28 juillet.

A Agon-Coutainville, nous serons hébergés sous tentes et dans des bâtiments en dur.

A Saint-Malo l'hébergement se fera sous tente.

Prix : 553 €

Ce prix est rendu possible grâce à une participation Financière de l'OFAJ (Office Franco-Allemand pour la Jeunesse).

Direction : Marion HEYL, pasteur de l'Église protestante unie du Havre - Étretat - Montivilliers.





# 11

Camp  
Tunisie

Prix :  
900 €

La dynamique jeunesse  
de l'UEPAL  
a le plaisir de vous inviter :



Retrouvez l'évènement sur  Facebook

Prix :

200 € tout compris  
(90 € = place de camping, repas, anima-  
tions + 110 € = voyage en car)  
Attention 230 € après le 15 mai 2016

Renseignements :  
Débora MISTRETTA - 07.53.72.70.42  
mistretta.debora@gmail.com

Séjour EUL



pour les 18-30 ans

11 JOURS  
du 8 au 18 août 2016

Dix jours à Tunis et ses environs pour découvrir le patrimoine architectural, ouvrir notre horizon et oser la rencontre, accueillis par une Famille Tunisienne.

Tunis : une ville chargée d'histoire, contrôlée successivement par les Phéniciens, les Romains, les Ottomans, les Espagnols, les Français et les Allemands ! Mélange de cultures anciennes et modernes garanti !

Nous découvrirons la Médina, le site de Carthage et bien d'autres lieux. Au programme également : dialogue inter religieux, temps sps, détente... Le programme est élaboré avec les participants au séjour.

Départ de Strasbourg.

Coordinatrice : Barbara ECKLY-SIEWE,  
secrétaire générale des EUL et pasteur.

Séjour UEPAL



pour les 15-20 ans

du 24 au 28 juillet 2016

Ce rassemblement protestant de jeunes organisé par l'Eglise protestante unie de France, accueillera 1 500 jeunes.

Des ateliers thématiques à vous couper le souffle sont proposés : rencontre aux 100 témoins, nuit du cinéma, ateliers artistiques, nuit de la musique, ateliers Ze Bible, cultes, jeux, afters...

Au fil de ces 5 jours, les participants vivront autour du thème principal : « Et vous, qui dites-vous que je suis ? ». Ainsi, le 25 juillet sera consacré au thème « ce que je crois, je le dis », le 26 juillet : « Vivre sa Foi avec d'autres » et le 27 juillet : « Dire sa Foi ensemble ».

Inscriptions :

\*Pour le camp (tente sur place, animations, nourriture)

Merci de vous inscrire directement en ligne sur  
<https://www.weezevent.com/grand-kiff>

Le paiement s'effectue en ligne lors de l'inscription. Une preuve de paiement et d'inscription vous parviendra par mail.

\*Pour le voyage en CAR à partir de Strasbourg, Saverne et Metz (du 23 au 29 juillet) : envoyez par mail à mistretta.debora@gmail.com la confirmation d'inscription ainsi que vos coordonnées (nom, prénom, âge, numéro de téléphone).

Attention : ce séjour n'est pas déclaré auprès de Jeunesse et Sports et ne peut pas accepter de bons CAF.

## INSCRIPTIONS ET MODALITÉS DE PAIEMENT

Tous nos séjours comprennent une grande partie de détente, une partie consacrée à la réflexion, la découverte et les rencontres. L'OJPAN et les EUL sont des associations protestantes, des temps de prière ou de partage autour de questions religieuses et de textes bibliques peuvent être proposés dans le respect des convictions de chacun. Tous participent aux tâches quotidiennes.

L'inscription se fait au moyen du bulletin au dos du livret, en versant un acompte de 120 € + 3 € de cotisation annuelle obligatoire, soit 123 €. L'inscription et le paiement peuvent être faits en ligne pour les séjours OJPAN. Son encaissement vaut confirmation d'inscription. En cas de désistement, cet acompte ne pourra être remboursé. **Le solde du séjour est à régler 4 semaines avant le départ.** Nous n'accepterons pas les enfants dont la totalité du séjour n'est pas réglée le premier jour du camp (n'hésitez pas à nous contacter à ce sujet).

Une confirmation de votre inscription ainsi que les précisions sur le séjour (affaires à emporter, heures de départ, liste des participants pour les camps, etc.) vous seront envoyées 3 à 4 semaines avant le début du séjour.

L'Aide aux Temps Libres (bons CAF) est acceptée en paiement pour l'ensemble des séjours. Veuillez nous envoyer votre attestation avec votre acompte. **Ces bons ne tiennent pas lieu d'acompte.**

Les chèques vacances de l'A.N.C.V. sont acceptés.  
Renseignez-vous auprès de votre employeur.

Les comités d'entreprise ou les caisses complémentaires accordent parfois des aides. Renseignez-vous ! Si un justificatif vous est demandé, n'hésitez pas à nous contacter. **Tout autre financement (CCAS, Km Soleil...) n'est pris en compte que sur production d'un justificatif d'accord signé et tamponné par l'organisme compétent.**

Les prix de nos camps s'entendent voyage (départ en principe de Neuwiller pour les camps EUL) et tous frais de camp et d'assurances compris.

Une réduction de 10 % est accordée à partir du 2<sup>e</sup> enfant qui s'inscrit à l'un des camps/colos de la même structure (2 camps OJPAN ou 2 camps EUL).

Pour toute question, adressez-vous au secrétariat :



• **EUL à Neuwiller-lès-Saverne**  
au 03 88 70 00 54  
eul@jeunesse-protestante.fr



• **OJPAN à Goersdorf**  
au 03 88 09 31 21  
ojpan@liebFrauenberg.com

# Souvenirs d'été...



entre amis

découverte



famiente



joie

riki



plaisir

soleil

se retrouver



s'amuser



vacances

## BULLETIN D'INSCRIPTION

à remplir, découper et renvoyer  
avec votre chèque d'acompte à : **OJPAN - 220 rue du Château - 67360 GOERSDORF**  
L'inscription et le paiement peuvent être faits en ligne sur [www.ojpan.fr](http://www.ojpan.fr)



Nom .....	Nom .....
Prénom .....	Prénom .....
né(é) le .....	né(é) le .....
<input type="checkbox"/> Fille <input type="checkbox"/> Garçon	<input type="checkbox"/> Fille <input type="checkbox"/> Garçon
Nom et prénom du responsable légal .....	
Adresse complète .....	
Tél. .... E-mail .....	
s'inscrit au camp/colo n° ..... du ..... au .....	
<input type="checkbox"/> verse la cotisation* de 3 € et un acompte de 120 € (soit 123 €)	
(chèque à l'ordre de «OJPAN»)	
Comment avez-vous connu l'OJPAN ? .....	



\* La cotisation est annuelle et valable pour l'année civile 2016.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

à remplir, découper et renvoyer  
avec votre chèque d'acompte à : **EUL - Foyer St-Jean/Château**  
**19 rue du Cerf - 67330 NEUWILLER-LÈS-SAVERNE**



Nom .....	Nom .....
Prénom .....	Prénom .....
né(é) le .....	né(é) le .....
<input type="checkbox"/> Fille <input type="checkbox"/> Garçon	<input type="checkbox"/> Fille <input type="checkbox"/> Garçon
Nom et prénom du responsable légal .....	
Adresse complète .....	
Tél. .... E-mail .....	
s'inscrit au camp/colo n° ..... du ..... au .....	
<input type="checkbox"/> verse la cotisation* de 3 € et un acompte de 120 € (soit 123 €)	
(chèque à l'ordre de « EUL, Centre de vacances »)	
Comment avez vous connu les EUL ? .....	



\* La cotisation est annuelle et valable pour l'année civile 2016.